

c i n é é f ê t e

12. französisches Jugendfilmfestival auf Tournee

Filme in Originalfassung mit deutschen Untertiteln

www.institutfrancais.de/cinefete

Oscar et la dame rose

d'Éric-Emmanuel Schmitt

Dossier réalisé par Arnaud Leroux



FICHE TECHNIQUE DU FILM

Long métrage franco-belgo-canadien

Durée : 1 h 45

Sortie en France : 9 décembre 2009

Réalisateur : Éric-Emmanuel Schmitt

Scénario : Éric-Emmanuel Schmitt

Adaptation : du roman d'Éric-Emmanuel Schmitt,
Oscar et la dame rose, 2002

Producteur : Philippe Godeau

Image : Virginie Saint-Martin

Musique : Michel Legrand

Genre : Comédie dramatique

Acteurs :

Amir Ben Abdelmoumen (*Oscar*)

Michèle Laroque (*Rose*)

Mathilde Goffart (*Peggy Blue*)

Amira Casar (*Madame Gommette*)

Mylène Demongeot (*Lily, la mère de Rose*)

Max von Sydow (*Docteur Düsseldorf*)

Constance Dollé (*la mère d'Oscar*)

Jérôme Kircher (*le père d'Oscar*)

TABLE DES MATIÈRES

I. POUR MIEUX CONNAÎTRE LE FILM	4
Informations sur le réalisateur	4
Résumé du film	4
II. POUR TRAVAILLER AVEC LE FILM EN CLASSE	5
A) Avant la séance	
Fiche-élève n°1 : Découvrir le film par l'affiche	6
Fiche-professeur n°1 : Découvrir le film par l'affiche	7
Fiche-élève n°2 : Découvrir le film à partir de l'œuvre originale	8
Fiche-professeur n°2 : Découvrir le film à partir de l'œuvre originale	10
B) Après la séance	
Fiche-élève n°3 : Reconstituer l'histoire du film	11
Fiche-professeur n°3 : Reconstituer l'histoire du film	13
Fiche-élève n°4 : Étudier les personnages du film	14
Fiche-professeur n°4 : Étudier les personnages du film	17
Fiche-élève n°5 : Comprendre un dialogue du film	19
Fiche-professeur n°5 : Comprendre un dialogue du film	21
III. POUR ALLER PLUS LOIN	23
A) L'âge d'or du catch	23
B) Le décor et les âges de la vie	24
C) Analyse d'une séquence	26
D) Résumé du film en séquences	28
E) Sitographie	29

I. POUR MIEUX CONNAÎTRE LE FILM

INFORMATIONS SUR LE RÉALISATEUR

Né en 1960, près de Lyon, Éric-Emmanuel Schmitt décide, dès l'âge de seize ans, de devenir écrivain. Après un passage à l'École Normale Supérieure, d'où il ressort agrégé en philosophie, il enseigne quelques années avant d'être révélé au public par sa première pièce de théâtre, *La nuit de Valognes*, en 1991. Tout au long des années 1990, ses pièces rencontrent un succès constant : *Le visiteur*, *Golden Joe*, *Variations énigmatiques* ou encore *Le libertin* sont salués par le public et récompensés de nombreux prix. Parallèlement, il publie son premier roman, *La secte des égoïstes*, en 1994 et enchaîne avec la première œuvre de son Cycle de l'invisible, consacré aux religions, avec *Milarepa* en 1997, ainsi que la publication de sa thèse de doctorat sur Diderot.

Dans les années 2000, il poursuit sur sa lancée. Sans délaisser le théâtre pour autant, même s'il travaille surtout à adapter les romans qu'il publie à la scène, notamment ceux du Cycle de l'invisible. Ce dernier s'enrichit en effet de *Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran* en 1999, d'*Oscar et la dame rose* en 2002, de *L'enfant de Noé* en 2004 et s'achève avec *Le sumo qui ne pouvait pas grossir* en 2009. Il s'essaie également à la nouvelle avec *Odette Toutlemonde et autres histoires* en 2006, qu'il adapte au cinéma l'année suivante. Ce n'est pas la première adaptation d'une de ses œuvres pour le grand écran, dans la mesure où *Le libertin* et *Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran* avaient déjà été portés à l'écran, respectivement en 2000 et 2003. Cependant, c'est la première fois qu'Éric-Emmanuel Schmitt s'essaie à la réalisation. Fort de ce premier succès, il réalise en 2009 *Oscar et la dame rose* qu'il avait auparavant déjà adapté pour le théâtre.

(Sources : Wikipédia, site personnel d'É.-E. Schmitt)



RÉSUMÉ DU FILM

Oscar, garçon de dix ans, séjourne à l'hôpital des enfants. Ni les médecins ni ses parents n'osent lui dire la vérité sur sa maladie. Seule Rose, femme à l'air bougon, venue livrer ses pizzas, communique avec lui sans détour. Pour le distraire, Rose propose un jeu à Oscar : faire comme si chaque journée comptait désormais pour dix ans. Elle lui offre ainsi une vie entière en quelques jours. Pour qu'il se confie davantage, elle lui suggère aussi d'écrire à Dieu. Dans ses lettres, Oscar avoue ses douleurs, ses inquiétudes, ses joies, son premier amour, le temps qui passe ... Une amitié singulière naît entre Oscar et Rose. Tous deux sont loin d'imaginer à quel point cette complicité va bouleverser leur destin, jusqu'à la mort, inéluctable, d'Oscar.

(Source : Wild Bunch Distribution)

FICHE-ÉLÈVE N°1: DÉCOUVRIR LE FILM PAR L’AFFICHE

Niveaux : A2 – B1

1 DÉCRIRE L’AFFICHE

Répondez aux questions suivantes.

Le premier personnage

- D’après le titre, qui est ce personnage ?
- Décrivez-le (âge, attitude ...).
- Qu’est ce qu’il porte sur la tête ?
- À votre avis pourquoi ? Donnez plusieurs raisons possibles.
- À votre avis, pourquoi le visage de ce personnage est-il dans le ciel ?
- Vers où regarde-t-il ?



Le second personnage

- D’après le titre, qui est ce second personnage ?
- Décrivez ce personnage (vêtements, coiffure, attitude).
- En général, quand s’habille-t-on de cette couleur ?
- À qui envoie-t-elle un ballon ?

Le décor

- Quelle est la couleur qui domine sur cette affiche ?
- À quelle saison le film se passe-t-il ? Comment le savez-vous ?
- Regardez le bâtiment. Où est-ce qu’il se trouve ? À quoi vous fait-il penser ?



2 IMAGINER L’HISTOIRE DU FILM

Imaginez l’histoire du film et racontez-la à votre classe !

FICHE-PROFESSEUR N°1 : DÉCOUVRIR LE FILM PAR L’AFFICHE

Niveaux : A2–B1 | Compétences : Compréhension écrite (CE), Compréhension orale (CO),
Production écrite (PE), Production orale (PO)

1 DÉCRIRE L’AFFICHE (PO)

L’affiche montre deux personnages différents :

- En haut, dominant la scène, aussi bien par sa taille que par sa position, on voit le visage d’un petit garçon souriant : c’est Oscar. Il porte un bonnet, couvre-chef généralement utilisé par grand froid, ou dans une autre forme, comme symbole de la foi (kipa juive, petit bonnet musulman), mais ici employé pour cacher sa maladie. Du ciel, il regarde vers le bas, vers ce monde des hommes qu’il a peut-être bien quitté si l’on en croit l’affiche.
- En bas, minuscule, on aperçoit la dame rose du titre. Blonde, elle est tout de rose vêtue, mais ce n’est pas une fée et elle n’est ni en robe de chambre, ni en pyjama, mais en tailleur strict, tenue complétée par des chaussures à talons. Vision assez insolite, elle envoie un ballon de la même couleur, auquel est attachée une enveloppe. À qui destine-t-elle cette lettre ? aux anges ? à Dieu ? ou à l’esprit d’Oscar qui veille sur elle ?

Le décor, quant à lui, est tout en nuances de bleu, couleur qui domine toute l’affiche, titre et visage d’Oscar compris. Elle renvoie au moment où se passe le récit, en hiver, comme le montre le paysage recouvert de neige. Du coup, avec la typographie du titre, on peut s’imaginer avoir affaire à une sorte de conte de Noël, si ce n’est que la bâtisse (pensionnat ? hôtel ?) située à gauche, isolée dans la forêt, avec sa tour, ressemble beaucoup à une maison hantée.

Aide lexicale possible :

- le tailleur, la robe de chambre, les chaussures à talons, l’enveloppe ;
- le père Noël, les anges, le paradis, Dieu ;
- un bâtiment isolé, la maison hantée, le fantôme.

2 IMAGINER L’HISTOIRE DU FILM (PE/PO)

L’analyse de l’affiche dégage quelques indices sur le film et permet aux élèves, seuls ou à deux, d’élaborer une courte histoire qu’ils présenteront ensuite, à l’oral, à leurs camarades.

FICHE-ÉLÈVE N°2 : DÉCOUVRIR LE FILM A PARTIR DE L'ŒUVRE ORIGINALE

Niveaux : A2 – B1

1 QUI EST OSCAR ?

Écoutez bien ce texte et remplissez le tableau.

SON ÂGE :	SON SURNOM :	SA MALADIE :	IL HABITE À :	SES AMIS :
				-
				-
				-

2 VRAI OU FAUX ?

Lisez la lettre d'Oscar et repondez. Si une phrase est fausse, corrigez ce qui est faux.

PHRASES	VRAI	FAUX	CORRECTION
a) Oscar dit qu'il a fait beaucoup de bêtises.			
b) Il affirme qu'il paraît plus vieux que son âge.			
c) Il croit que Dieu existe.			
d) Il aimerait que Dieu lui rende service.			
e) Le docteur Düsseldorf a réussi à le guérir.			

FICHE-ÉLÈVE N°2 : DÉCOUVRIR LE FILM A PARTIR DE L'ŒUVRE ORIGINALE

Niveaux : A2 – B1

Cher Dieu,

Je m'appelle Oscar, j'ai dix ans, j'ai foutu le feu au chat, au chien, à la maison (je crois même que j'ai grillé les poissons rouges) et c'est la première lettre que je t'envoie parce que jusqu'ici, à cause de mes études, j'avais pas le temps.

Je te préviens tout de suite : j'ai horreur d'écrire. Il faut vraiment que je sois obligé. Parce que, écrire, c'est guirlande, pompon, risette, ruban, et cetera. Écrire, c'est rien qu'un mensonge qui enjolive. Un truc d'adultes.

La preuve ? Bah tiens, prends le début de ma lettre : « Je m'appelle Oscar, j'ai dix ans, j'ai foutu le feu au chien, au chat, à la maison (je crois même que j'ai grillé les poissons rouges) », j'aurais pu aussi bien mettre : « On m'appelle Crâne d'œuf, j'ai l'air d'avoir sept ans et je vis à l'hôpital à cause de mon cancer. Je t'ai jamais adressé la parole parce que je crois même pas que tu existes. »

Seulement, si j'écris ça, ça la fout mal, tu vas moins t'intéresser à moi. Or, j'ai besoin que tu t'intéresses. Ça m'arrangerait même si tu prenais le temps de me rendre deux ou trois services.

Je t'explique.

L'hôpital, c'est un endroit super sympa, avec plein d'adultes de bonne humeur qui parlent fort, avec des jouets, plein de jouets, et des dames roses qui veulent s'amuser avec les enfants. Avec des copains, toujours disponibles, comme Bacon, Einstein ou Pop Corn, bref, l'hôpital, c'est le pied si tu es un malade qui fait plaisir.

Moi, je ne fais plus plaisir. Depuis ma greffe de moelle osseuse, je sens bien que je ne fais plus plaisir. Quand le Docteur Düsseldorf m'examine, le matin, le cœur n'y est plus, je le déçois. Il me regarde sans rien dire comme si j'avais fait une erreur. Pourtant, je me suis bien appliqué, moi, à l'opération ; j'ai été sage, je me suis laissé endormir, j'ai eu mal sans crier, j'ai pris tous les médicaments. Parfois j'ai envie de lui gueuler dessus et de lui dire que c'est peut-être lui, le docteur Düsseldorf, avec ses grands sourcils noirs, qui l'a ratée, l'opération. Mais il a l'air tellement malheureux que les insultes me restent dans la gorge. Plus le docteur Düsseldorf se tait avec son œil désolé, plus je me sens coupable. J'ai compris que j'étais devenu un mauvais malade, un malade qui empêche de croire que la médecine, c'est formidable. (...)

Éric-Emmanuel Schmitt, Oscar et la dame rose, Albin Michel, Paris, 2002.

FICHE-PROFESSEUR N°2 : DÉCOUVRIR LE FILM A PARTIR DE L'ŒUVRE ORIGINALE

Niveaux : A2–B1 | Compétences : Compréhension écrite (CE), Compréhension orale (CO), Production écrite (PE), Production orale (PO)



Avant d'être un film, *Oscar et la dame rose* a d'abord été un roman épistolaire, reprenant chacune des lettres écrites par Oscar à Dieu, puis une pièce de théâtre, montée comme un monologue déclamé par la dame rose.

1 QUI EST OSCAR ? (CO)

Lire à haute voix la première partie de la lettre (jusqu'à « un malade qui fait plaisir ») et faire repérer les informations suivantes :

SON ÂGE :	SON SURNOM :	SA MALADIE :	IL HABITE À :	SES AMIS :
– 10 ans	– Crâne d'œuf	– Le cancer	– l'hôpital	– Bacon – Einstein – Popcorn

2 VRAI OU FAUX ? (CE)

Lisez la lettre d'Oscar en entier et répondez. Si une phrase est fausse, corrigez ce qui est faux.

PHRASES	VRAI	FAUX	CORRECTION
a) Oscar dit qu'il a fait beaucoup de bêtises.	×		
b) Il affirme qu'il paraît plus vieux que son âge.		×	Il affirme qu'il paraît plus jeune que son âge (« 7ans »).
c) Il croit que Dieu existe.		×	Il ne croit pas que Dieu existe.
d) Il aimerait que Dieu lui rende service.	×		
e) Le docteur Düsseldorf a réussi à le guérir.		×	Le docteur n'arrive pas à le guérir.

FICHE-ÉLÈVE N°3 : RECONSTITUER L'HISTOIRE DU FILM

Niveaux : A2 – B1

1 RETROUVER LES GRANDS MOMENTS DU FILM

Écrivez dans le tableau la lettre de l'image qui correspond au vocabulaire de la colonne de gauche. Vous trouverez les images sur la page suivante.

2 DÉCRIRE LES IMAGES

Décrivez ces huit images et donnez à chacune un titre. Écrivez ces titres dans la troisième colonne du tableau.

3 RETROUVER L'ORDRE DU FILM

Remplissez la quatrième colonne du tableau en donnant un numéro aux images.

VOCABULAIRE	IMAGE	TITRE	ORDRE
<ul style="list-style-type: none">– s'appliquer– le stylo			
<ul style="list-style-type: none">– l'église– rendre visite à quelqu'un			
<ul style="list-style-type: none">– s'envoler– être accroché			
<ul style="list-style-type: none">– la camionnette– s'échapper			
<ul style="list-style-type: none">– les cartes– vieillir de 10 ans			
<ul style="list-style-type: none">– disputer– faire tomber			
<ul style="list-style-type: none">– flotter dans l'air– la lumière			
<ul style="list-style-type: none">– danser ensemble– le ciel étoilé			

FICHE-ÉLÈVE N°3 : RECONSTITUER L'HISTOIRE DU FILM

Niveaux : A2 – B1

A



B



C



D



E



F



G



H



FICHE-PROFESSEUR N°3 : RECONSTITUER L'HISTOIRE DU FILM

Niveaux : A2–B1 | Compétences : Compréhension écrite (CE), Compréhension orale (CO),
Production écrite (PE), Production orale (PO)

1 RETROUVER LES GRANDS MOMENTS DU FILM (CE)

Solution :

VOCABULAIRE	IMAGE	TITRE	ORDRE
<ul style="list-style-type: none">– s'appliquer– le stylo	G	Oscar écrit sa première lettre à Dieu.	3
<ul style="list-style-type: none">– l'église– rendre visite à quelqu'un	H	Oscar et Rose rendent visite à Dieu dans son église.	5
<ul style="list-style-type: none">– s'envoler– être accroché	C	Un ballon rose et un ballon blanc s'envolent en emportant les lettres d'Oscar et de Rose.	8
<ul style="list-style-type: none">– la camionnette– s'échapper	A	Oscar s'échappe de l'hôpital pour Noël.	6
<ul style="list-style-type: none">– les cartes– vieillir de 10 ans	B	Oscar accepte de jouer au jeu proposé par Rose : il vieillira chaque jour de dix ans.	2
<ul style="list-style-type: none">– disputer– faire tomber	D	Oscar rencontre Rose pour la première fois.	1
<ul style="list-style-type: none">– flotter dans l'air– la lumière	F	Dans son rêve, Dieu rend visite à Oscar.	7
<ul style="list-style-type: none">– danser ensemble– le ciel étoilé	E	Oscar et Peggy se marient et dansent dans le ciel étoilé.	4

2 DÉCRIRE LES IMAGES (PO/PE)

À l'aide du vocabulaire du tableau, les élèves sont invités, seuls ou à deux, à décrire chacune des images. Ensuite, chacun doit écrire un titre dans la case correspondante du tableau.

3 RETROUVER L'ORDRE CHRONOLOGIQUE (PO)

Pour retrouver l'ordre, les élèves peuvent s'aider du découpage du film en séquences, à la page 29. On pourra aussi leur demander de justifier leur choix.

FICHE-ÉLÈVE N°4 : ÉTUDIER LES PERSONNAGES DU FILM

Niveaux : A2- B1

1 IDENTIFIER LES PERSONNAGES

Écrivez sous chaque photo le nom du ou des personnage(s). Des indices sont donnés!

Oscar, Rose, Bacon, Brigitte, la Chinoise, Docteur Düsseldorf, Einstein, Madame Gomette, Lily (mère de Rose), les parents d'Oscar, Peggy Blue, Popcorn.



B



Oscar



M



FICHE-ÉLÈVE N°4 : ÉTUDIER LES PERSONNAGES DU FILM

Niveaux : A2- B1

2 REGROUPER LES PERSONNAGES PAR « FAMILLE »

Prenez une grande feuille et divisez-la en quatre cases. Puis collez les photos des personnages dans la case de la bonne « famille ».

La famille de Rose	La famille d'Oscar
Les enfants de l'hôpital	Le personnel de l'hôpital

- Dessinez une flèche **rouge** entre Oscar et celle qu'il a « épousée ».
- Dessinez une flèche **bleue** entre Oscar et celles qu'il a embrassées.
- Dessinez une flèche **verte** entre Oscar et celle qu'il a adoptée.

Quelles différences pouvez-vous voir entre la famille de Rose et celle d'Oscar (vêtements, attitudes, etc.) ?

La famille de Rose	La famille d'Oscar
--------------------	--------------------

FICHE-ÉLÈVE N°4 : ÉTUDIER LES PERSONNAGES DU FILM

Niveaux : A2- B1

3 LES SURNOMS DES ENFANTS

Presque tous les enfants de l'hôpital ont un surnom. Oscar, par exemple, est Crâne d'œuf, parce que sa tête est lisse comme un œuf. Expliquez les autres surnoms.

Bacon :

Peggy Blue :

Einstein :

Popcorn :

FICHE-PROFESSEUR N°4 : ÉTUDIER LES PERSONNAGES DU FILM

Niveaux : A2–B1 | Compétences : Compréhension écrite (CE), Compréhension orale (CO),
Production écrite (PE), Production orale (PO)

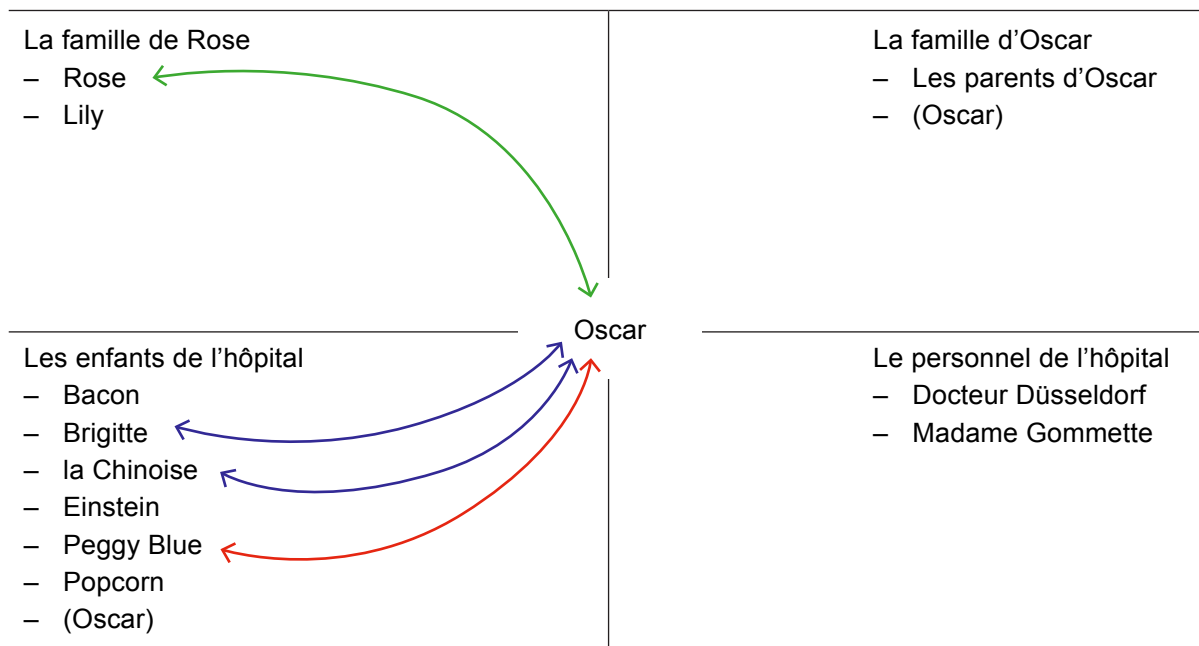
1 IDENTIFIER LES PERSONNAGES (PO)

Solution :

Bacon	Lily	Rose
Dr. Düsseldorf	Oscar	Popcorn
Brigitte	Mme Gommette	les parents d'Oscar
Peggy Blue	Einstein	la Chinoise

2 REGROUPER LES PERSONNAGES PAR « FAMILLE » (PO/PE)

Solution :



Oscar peut être placé dans au moins deux cases et même être considéré comme partie de la famille de Rose. Aussi peut-on le mettre également au centre de ce tableau.

- Flèche rouge : Oscar et Peggy Blue ;
- Flèches bleues : Oscar et Brigitte, Oscar et la Chinoise ;
- Flèche verte : Oscar et Rose.

Aide lexicale possible :

les couleurs vives ; les motifs ; être franc ; vexer quelqu'un ; les couleurs ternes ; la timidité ; la tristesse ; la lâcheté

On pourra faire remarquer aux élèves le contraste entre la colonne de gauche, pleine de personnages hauts en couleur, voire littéralement colorés (Rose, Lily, Peggy Blue), et la colonne de droite, dans laquelle les personnages ne sont que retenue, rigueur et couleurs ternes – blouses, vêtements noirs et blancs. Cette opposition est particulièrement nette entre la famille de Rose et celle d'Oscar. D'un côté, on s'habille de couleurs vives, on vit dans un décor kitsch et bariolé (intérieur de la camionnette, papier peint à motifs...) et on dit sans détours ce que l'on pense, de l'autre, on s'habille de couleur terne et l'on ne dit pas grand chose de peur de blesser.

FICHE-PROFESSEUR N°4 : ÉTUDIER LES PERSONNAGES DU FILM

3 LES SURNOMS DES ENFANTS (PO)

Dans tous les hôpitaux pour enfants, les jeunes patients se donnent des surnoms imagés comme une manière de conjurer la maladie. Inviter les élèves, en tandem ou en petits groupes, à émettre, à partir de leurs souvenirs, des hypothèses sur l'origine d'un surnom donné puis à présenter leur réflexion.

Bacon : il est brûlé, et donc grillé comme du bacon.	Peggy Blue : elle a la maladie bleue qui la rend toute bleue (blue).
Einstein : sa tête est énorme, comme le cerveau d'Albert Einstein.	Popcorn : il est obèse et enfle comme un popcorn.

FICHE-ÉLÈVE N°5 : COMPRENDRE UN DIALOGUE DU FILM

Niveaux : A2 – B1



1 SITUER LA SCÈNE

Oscar joue avec Rose à un étrange jeu de cartes. À quel moment du film se passe cette scène ?
Que se passe-t-il avant et après cette scène ?

2 REPÉRER LES MOTS

Regardez bien cette scène. Ensuite, cochez les mots que vous avez entendus.

- | | | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> catch | <input type="checkbox"/> boxe | <input type="checkbox"/> vieille | <input type="checkbox"/> le professeur |
| <input type="checkbox"/> impossible | <input type="checkbox"/> incroyable | <input type="checkbox"/> deviner | <input type="checkbox"/> avril |
| <input type="checkbox"/> observer | <input type="checkbox"/> la neige | <input type="checkbox"/> ensoleillé | <input type="checkbox"/> la tradition |
| <input type="checkbox"/> la saison | <input type="checkbox"/> la légende | <input type="checkbox"/> naissance | <input type="checkbox"/> adolescence |

FICHE-ÉLÈVE N°5 : COMPRENDRE UN DIALOGUE DU FILM

Niveaux : A2 – B1

3 COMPRENDRE LE SENS DU DIALOGUE

Dites si ces phrases sont vraies ou fausses, puis rectifiez celles qui sont fausses.

PHRASES	VRAI	FAUX	RECTIFICATION
a) Rose continue de faire du catch.			
b) Oscar comprend qu'il lui reste douze jours à vivre.			
c) Rose lui raconte la légende des treize desserts de Noël.			
d) Au bout de douze jours, Oscar aura cinquante ans.			
e) Rose reviendra le lendemain pour l'adolescence d'Oscar.			

4 RACONTER UNE TRADITION DE FIN D'ANNÉE OU DE NOËL

Racontez à vos camarades une tradition de fin d'année particulière de votre région ou de votre famille.

FICHE-PROFESSEUR N°5 : COMPRENDRE UN DIALOGUE DU FILM

Niveaux : A2–B1 | Compétences : Compréhension écrite (CE), Compréhension orale (CO),
Production écrite (PE), Production orale (PO)

TRANSCRIPTION DE L'EXTRAIT (23^e MINUTE) :

- Oscar** Tu fais plus de catch, maintenant ?
- Rose** Ah non ! Non, non, j'ai passé l'âge.
- Oscar** Ah, t'es périmée ... Tu vas venir me voir souvent ?
- Rose** Oui, oui, j'ai passé un accord avec le professeur Düsseldorf, je peux venir te voir tous les jours.
- Oscar** Moi ? Rien que moi ?
- Rose** Oui.
- Oscar** Pendant combien de temps ?
- Rose** Douze jours.
- Oscar** Douze jours ? ... Ça va si mal que ça ? *[silence]*
- Rose** Quoi ? Nous sommes le 20 décembre ? Ah non mais alors ça, c'est incroyable !
- Oscar** Quoi ?
- Rose** Dans ma région, Oscar, une légende rapporte que durant les douze derniers jours de l'année qui finit, on peut deviner le temps qu'il fera dans les douze mois de l'année à venir. Il suffit d'observer chaque journée pour obtenir, en miniature, le tableau du mois, tu comprends ?
- Oscar** Pas trop ...
- Rose** Bon alors, par exemple, aujourd'hui 20 décembre représente le mois de janvier, d'accord ? Donc ... il fera un temps sec et ensoleillé en janvier prochain. Demain, 21 décembre, nous saurons le temps du mois de février, après-demain, celui du mois de mars, et ainsi de suite jusqu'au 31 décembre qui préfigurerait le mois de décembre de l'année prochaine.
- Oscar** C'est vrai ?
- Rose** C'est une légende ! La légende des douze jours divinatoires. À partir d'aujourd'hui, tu vivras chaque jour en pensant que ce jour compte pour dix ans.
- Oscar** Dix ans ?
- Rose** Oui. Un jour, dix ans. Un jour, dix ans.
- Oscar** Donc dans douze jours, j'aurai cent-vingt ans.
- Rose** Oui, tu te rends compte, quelle vie, hein ?
- Oscar** Ce matin, je suis né.
- Rose** Oui.
- Oscar** Mais ça n'a pas été très clair ...
- Rose** Oh ben, jamais quand on naît !
- Oscar** Puis dans la journée, j'ai eu l'âge de raison, mais ça n'a pas été pour apprendre de bonnes nouvelles ...
- Rose** Tu as tout compris ! C'est souvent triste la raison.
- Oscar** Tu pars ?
- Rose** Oui, mais je reviens demain ... pour ton adolescence !
- Oscar** J'ai hâte !

FICHE-PROFESSEUR N°5 : COMPRENDRE UN DIALOGUE DU FILM

1 SITUER LA SCÈNE (PO)

Avant de reVISIONNER l'extrait, essayer de faire se rappeler aux élèves ce qui se passe avant et après cette proposition de Rose à Oscar. Auparavant, elle a accepté l'offre du docteur Düsseldorf et raconte un de ses combats de catch. Ensuite, elle revient à la demande de ce dernier pour proposer à Oscar d'écrire des lettres à Dieu.

2 REPÉRER LES MOTS (CO)

Les mots soulignés dans le texte du dialogue sont ceux que les élèves sont censés repérer à l'écoute du dialogue. Veiller au préalable à vérifier si ces mots sont connus de tous.

Solution :

- | | | | |
|---|--|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> catch | <input type="checkbox"/> boxe | <input type="checkbox"/> vieille | <input checked="" type="checkbox"/> le professeur |
| <input type="checkbox"/> impossible | <input checked="" type="checkbox"/> incroyable | <input checked="" type="checkbox"/> deviner | <input type="checkbox"/> avril |
| <input type="checkbox"/> observer | <input type="checkbox"/> la neige | <input checked="" type="checkbox"/> ensoleillé | <input type="checkbox"/> la tradition |
| <input type="checkbox"/> la saison | <input checked="" type="checkbox"/> la légende | <input type="checkbox"/> naissance | <input checked="" type="checkbox"/> adolescence |

3 COMPRENDRE LE SENS DU DIALOGUE (CO/PE)

Solution :

PHRASES	VRAI	FAUX	RECTIFICATION
a) Rose continue de faire du catch.		×	Rose a arrêté de faire du catch.
b) Oscar comprend qu'il lui reste douze jours à vivre.	×		
c) Rose lui raconte la légende des treize desserts de Noël.		×	Rose lui raconte la légende des douze jours divinatoires.
d) Au bout de douze jours, Oscar aura cinquante ans.		×	Au bout de douze jours, Oscar aura cent-vingt ans.
e) Rose reviendra le lendemain pour l'adolescence d'Oscar.	×		

4 RACONTER UNE TRADITION DE FIN D'ANNÉE OU DE NOËL (PO)

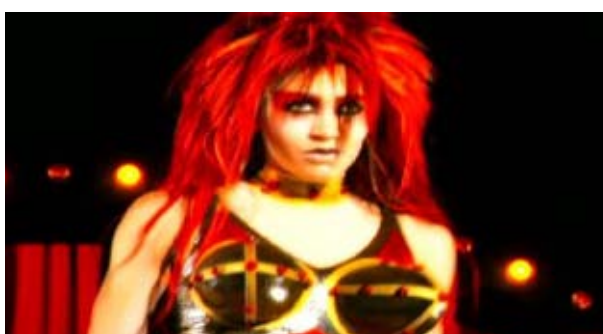
Dans le film, Rose fait allusion à une tradition régionale, légèrement remaniée. En effet, en Alsace, région d'origine des parents d'Éric-Emmanuel Schmitt, a survécu la tradition dite de la petite année (*'s kleine Johr*). Selon celle-ci, les douze jours s'écoulant de Noël à l'Épiphanie, soit du 26 décembre au 6 janvier, préfigurerait le temps à venir dans les douze mois de l'année suivante. En Provence, en revanche, on ne connaît pas cette légende mais on s'attache à offrir treize desserts aux convives à Noël.

Les fêtes de fin d'année, et Noël en particulier, servent d'arrière-plan temporel et religieux au film, aussi les élèves sont-ils invités à présenter chacun une tradition de Noël ou de fin d'année de leur région d'origine ou de leur famille.

III. POUR ALLER PLUS LOIN

A) L'ÂGE D'OR DU CATCH

Le film *Oscar et la dame rose*, s'il est bien cadré, au niveau temporel, dans les douze derniers jours d'une année, ne donne pas d'autre repère chronologique. L'histoire peut en effet se dérouler de nos jours, à ceci près que les attributs de la modernité (téléphone mobile, appareils hospitaliers sophistiqués) en sont absents. En revanche, certains détails désuets (téléphones, camionnette, motifs floraux de tapisserie) apparaissent çà et là au gré du film. Le roman écrit par Éric-Emmanuel Schmitt se situerait en effet dans les années 1960, et peut-être ce dernier a-t-il voulu en garder certains aspects. En tout cas, rien n'est plus rétro dans le film que cette passion pour le catch, typique dans la France des années 1950–1960, avec ses héros comme l'Ange Blanc ou le Bourreau de Béthune – le pseudonyme de Rose, l'Étrangleuse du Languedoc, n'est pas sans le rappeler du reste. Même si ce divertissement a connu un regain d'intérêt au cours de la décennie 2000 auprès d'un public nourri au catch à l'américaine, il est loin de son âge d'or télévisuel, et pour marquer le caractère onirique et kitsch des matches du film, l'inspiration est plus venue des couleurs acidulées des mangas japonais que des vieux clichés sépias d'un *Petit Prince* ou d'un *René Ben Chemoul*.



PROPOSITIONS D'ACTIVITÉS

- Faire découper aux élèves les vignettes du tableau ci-dessous et leur demander de les placer à côté de la bonne catcheuse en se référant à leurs souvenirs du film et à leur logique.

Solution : de gauche à droite et de bas en haut, Plum Pudding (irlandaise), Casse-noisette (la ballerine), Téton Royal (belge) et Diabolica Sinclair (hollandaise aux seins en forme d'obus).

- Demander aux élèves, individuellement ou à deux, de créer leur propre personnage de catcheuse (ou de catcheur, mais certains risquent de décrire un vrai catcheur en activité) en donnant sa nationalité, ses coups particuliers ou ses particularités physiques, et de le dessiner. Les élèves présenteront ensuite leur catcheuse devant la classe en prenant bien soin de la décrire, y compris son habillement et son physique.

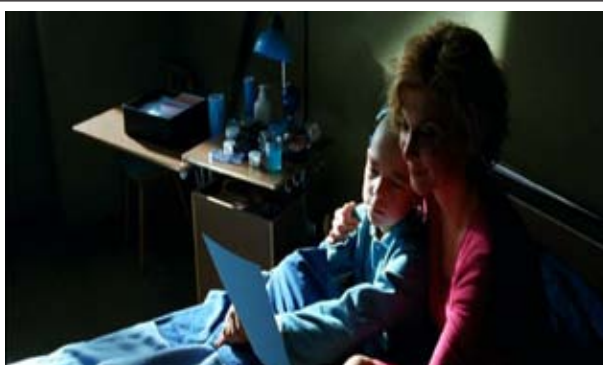
Téton Royal	Elle bat ses adversaires en dansant.	Elle est irlandaise.
Elle écrase ses adversaires sous son poids.	Elle est belge.	Elle peut casser une noix de coco entre ses cuisses.
Diabolica Sinclair	Plum Pudding	Elle a des seins qui pointent comme des missiles.
Casse-noisette	Elle est hollandaise.	Elle bat ses adversaires grâce à son haleine et à ses rots.

B) LE DÉCOR ET LES ÂGES DE LA VIE

« Il fallait organiser les couleurs de la vie », déclara Éric-Emmanuel Schmitt en parlant de la mise en scène de cette vie comprimée en douze jours. En effet, les couleurs ne différencient pas uniquement les costumes des personnages, certains, dotés d'une forte personnalité, étant habillés de couleurs vives et d'autres, plus effacés, de couleurs ternes. Les différents lieux du film suivent également ce code couleur : la maison de Rose et de sa mère, le monde onirique du catch sont des univers bariolés de couleurs vives tandis que l'hôpital apparaît comme un lieu beaucoup plus terne, dans une lumière le plus souvent blafarde. Le décor le plus vu dans le film, la chambre d'Oscar, n'échappe pas à cette règle et, au gré de l'évolution de la maladie d'Oscar et de sa progression dans la vie, change chaque jour de couleurs. Certains élèves ne manqueront pas de noter que les draps changent de couleur d'une journée à l'autre – ce qui peut se comprendre dans un hôpital, mais ont-ils remarqué les métamorphoses de la lampe de chevet ?









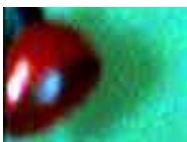













PROPOSITIONS D'ACTIVITÉS

- Demander aux élèves, en petits groupes ou en classe entière, de comparer les deux photogrammes suivants, en particulier en ce qui concerne les couleurs. À quels « âges » approximatifs ces images ont-elles été prises ? Pourquoi ?



- Ci-dessous figure le code couleur pour la lampe de chevet et le lit de la chambre d'Oscar. Le projeter et demander aux élèves de retrouver à quels âges les deux photos précédentes se rapportent.

En s'aidant du découpage du film en séquences, on pourra également les amener à commenter ce code couleur. Quelles évolutions voient-ils au fil des âges? Quelle valeur accordent-ils à certaines couleurs (par exemple, le rouge de la vingtaine, les couleurs de layette de la trentaine ou le doré de la lampe pour la cinquantaine – Noël)?

ÂGE	LAMPE	LIT	ÂGE	LAMPE	LIT
0-10 ans			60-70 ans		
10-20 ans			70-80 ans		
20-30 ans		?	80-90 ans		
30-40 ans	?		90-100 ans		
40-50 ans			100-110 ans		
50-60 ans			110-120 ans		

- La palette des couleurs se réduit avec la progression de la maladie d'Oscar, et ce, jusque dans la mort, qui n'est plus que noir et blanc. Faire commenter aux élèves ce photogramme de l'enterrement d'Oscar. Quelle est la couleur qui se détache sur cette image? À quels endroits? À quel personnage cette couleur et cette fleur font-ils penser?



C) ANALYSE D'UNE SÉQUENCE

Le tableau ci-dessous est destiné aux élèves. Il contient les images les plus importantes d'une séquence. Chaque image est accompagnée d'une série de questions, qui guident les élèves pour élaborer l'analyse de cette séquence.

Avant de faire cet exercice, il est préférable de distribuer Le petit lexique du cinéma aux élèves, disponible sur le site : <http://www.institutfrancais.de/cinefete/>. S'y reporter pour les termes accompagnés d'une astérisque.

Consignes pour l'analyse de la séquence n°2 (à la 5^e minute du film)

- Après avoir regardé cette séquence une première fois, distribuer le tableau aux élèves (plier la feuille de telle manière que les réponses n'apparaissent pas).
- Lire les questions et visionner l'extrait autant de fois que nécessaire pour y répondre.
- Faire des arrêts sur image lorsque les plans sont plus longs et qu'ils contiennent des mouvements de caméra.
- Faire répondre à l'oral, puis à l'écrit.

IMAGE	QUESTIONS	RÉPONSE POSSIBLE
1 	<ul style="list-style-type: none"> – Décrivez l'image. – Quelle perspective est utilisée ? – Quelle est la couleur qui domine ? 	C'est une plongée* sur la cage d'escalier de l'hôpital. On voit deux silhouettes qui marchent, ce sont les parents d'Oscar. Le jaune, couleur chaude, rassurante, domine.
2 	<ul style="list-style-type: none"> – Décrivez l'image. – Quelle perspective est utilisée ? – Quelle est la couleur qui domine ? 	Cette fois-ci, c'est une contre-plongée* sur Oscar qui appelle ses parents. Le bleu, couleur froide, domine sur cette image.
5 	<ul style="list-style-type: none"> – Décrivez l'image. – Quel mouvement fait la caméra ? – Quelle impression cela donne-t-il ? 	Après une répétition des deux premiers plans, la caméra, en plongée, fait un zoom. On voit Oscar au-dessus de la cage d'escalier, ce qui donne une impression de vertige.
8 	<ul style="list-style-type: none"> – Décrivez l'image. – Quel plan est utilisé ? Est-ce que cette image est nette ? – Quelle impression cela donne-t-il ? 	Les plans 6, 7 et 8 se ressemblent. Ce sont des gros plans* en contre-plongée* sur Oscar. L'image est floue, ce qui montre bien les vertiges d'Oscar.
10 	<ul style="list-style-type: none"> – Décrivez l'image. – Quel plan est utilisé ? – Vers où regardent les personnages ? 	C'est un plan américain* qui montre Oscar et la dame rose, qui apporte de la couleur dans l'hôpital. Ils regardent à peu près dans la même direction et donc ne se voient pas.

12		<ul style="list-style-type: none"> – Décrivez l'image. – Quel plan est utilisé ? – Qu'est-ce qu'il t'apprend sur la dame rose ? 	C'est un gros plan. On y voit des boîtes à pizza au sol : la dame rose n'est pas une fée, elle apporte des pizzas.
13		<ul style="list-style-type: none"> – Décrivez l'image. – Quel type de plan est utilisé ? – Comment a l'air Oscar ? 	C'est à nouveau un gros plan. Oscar a l'air désolé et gêné. Dans le dialogue qui commence, c'est le champ*.
14		<ul style="list-style-type: none"> – Décrivez l'image. – Quel plan est utilisé ? – Qu'est-ce qu'elle représente par rapport au plan 13 ? 	Il s'agit encore d'un gros plan sur le visage de la dame rose. Elle est furieuse : c'est le contrechamp*.
17		<ul style="list-style-type: none"> – Décrivez l'image. – Qu'exprime le visage d'Oscar ? Pourquoi ? – Qui est au premier plan ? 	De nouveau, on a le champ*. Mais Oscar n'a plus peur, la dame rose le fait rire avec ses gros mots. Sur cette image, on la voit de dos, on prend donc son point de vue.
22		<ul style="list-style-type: none"> – Décrivez l'image. – Quel type de plan est utilisé ? Quel point de vue est-ce qu'on prend ? 	Dans ce plan américain*, la dame rose s'en va avec ses pizzas. Mais elle continue de disputer Oscar. On le voit de dos, on prend son point de vue.
27		<ul style="list-style-type: none"> – Décrivez l'image. – Quel type de plan est utilisé ? – Pourquoi est-ce qu'Oscar sourit ? 	C'est encore un gros plan*, après une série de champs-contrechamps*. Oscar ne parle pas, il sourit : la dame rose le fait toujours rire avec ses gros mots mais aussi parce qu'elle dit ce qu'elle pense.

D) RÉSUMÉ DU FILM EN SÉQUENCES

N°	MINUTAGE	DESCRIPTION DE LA SÉQUENCE
1	00:00:00	Générique de début. Des enfants chuchotent et préparent quelque chose.
2	00:02:01	Les blagues : Les enfants font des blagues à leur professeur. C'est Oscar qui a eu l'idée mais personne n'ose le disputer parce qu'il est malade. Il va dans sa chambre
3	00:05:04	La rencontre avec la dame rose : Oscar veut voir ses parents, mais dans l'escalier, il fait tomber une femme en rose, qui le dispute. Il apprend ensuite qu'il va mourir bientôt.
4	00:06:40	La mauvaise nouvelle : Oscar apprend qu'il va mourir bientôt. Il se cache dans un placard et ne veut plus parler à personne, sauf à la « dame rose ». Le docteur l'appelle et elle revient pour discuter avec Oscar. Ensuite, elle va voir son petit ami, un ancien champion de catch.
5	00:19:06	Les douze jours divinatoires : Rose offre le ring à Oscar, lui raconte un match et lui apprend qu'il lui reste 12 jours à vivre. Elle lui propose donc de jouer à un jeu : tous les jours, Oscar vieillira de 10 ans.
6	00:26:09	La lettre à Dieu : Oscar ne veut parler à personne. Rose a l'idée de lui faire écrire des lettres à Dieu. Elle envoie la lettre d'Oscar avec un ballon.
7	00:32:50	L'adolescence : Oscar veut proposer à Peggy Blue de la protéger des fantômes, mais Popcorn l'en empêche. Il va embrasser la Chinoise et se montre désagréable avec ses parents.
8	00:43:07	L'amour : Rose vient redonner le moral à Oscar avec une histoire de catch. Il va embrasser Peggy Blue et dort avec elle. Oscar raconte ensuite sa nuit à Rose et dans sa lettre à Dieu.
9	00:54:35	La trentaine : Pendant que Peggy Blue est opérée, Oscar adopte Rose et rend visite à Dieu dans une église. Il va ensuite voir Peggy et rencontre ses « beaux-parents ».
10	01:03:00	La crise de la quarantaine : Peggy a appris qu'Oscar a embrassé la Chinoise et ne veut plus le voir. Après une nouvelle histoire de catch, Oscar et Peggy se réconcilient.
11	01:08:34	Noël en famille : Pour Noël, Oscar s'enfuit de l'hôpital dans la camionnette de Rose. Il passe Noël avec elle, sa famille et se réconcilie avec ses parents.
12	01:19:09	La vieillesse : La santé d'Oscar empire. Il ne quitte presque plus son lit, ses parents et Rose veillent sur lui. Peggy est guérie et doit partir
13	01:24:02	La visite de Dieu : Oscar raconte à Rose que Dieu est venu le voir à l'aube. Sa santé se dégrade et il meurt le douzième jour, pendant que ses parents et Rose prennent un café.
14	01:31:21	L'enterrement : Rose reçoit l'ours en peluche d'Oscar en héritage. Elle regarde de loin son enterrement et écrit à Dieu pour le remercier d'avoir rencontré Oscar.
15	01:37:17	Générique de fin.

E) SITOGRAPHIE

Sur le film :

http://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=135388.html

<http://www.wildbunch-distribution.com/fichefilm.php?id=94>

Sur le réalisateur et écrivain Éric-Emmanuel Schmitt :

<http://www.eric-emmanuel-schmitt.com/>

http://fr.wikipedia.org/wiki/%C3%89ric-Emmanuel_Schmitt

Dossier pédagogique sur le film :

[romanistik.phil-fak.uni-koeln.de/ .../romanistik/ .../Puetz/Endversion_Oscar.doc](http://romanistik.phil-fak.uni-koeln.de/.../romanistik/.../Puetz/Endversion_Oscar.doc)

Dossier pédagogique sur la pièce de théâtre :

http://www.tv5.org/TV5Site/upload_image/app_fp/fiche_complete/ficheactivites_oscardameroseder2.pdf